



USER MANUAL

AH4X4



WWW.LANEY.CO.UK

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

Welcome

Dear Player,

Thank you very much for purchasing your new Laney product and becoming part of the worldwide Laney family. Each and every Laney unit is designed and built with the utmost attention to care and detail, so I trust yours will give you many years of enjoyment.

Laney products have a heritage which stretches back to 1967 when I first began building valve amplifiers in my parent's garage.

Since then we have moved on from strength to strength developing an extensive range of guitar, bass, public address, multi instrument and keyboard amplification products along with a list of Laney endorsees that includes some of the world's most famous and respected musicians.

At the same time we believe we have not lost sight of the reason Laney was founded in the first place - a dedication to building great sounding amplification for working musicians.

Warm Regards,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lyndon Laney', with a stylized flourish at the end.

Lyndon Laney
Chairman & Founder

Introduction



The Audiohub range of multi instrument amplifiers is designed to be the center of your audio world.

The portable, mains or battery powered AH4X4 with its stylish and lightweight aluminum chassis the ideal solution for your street busking, open air gigs, parties, background music, talking presentations/aerobics/shops/bars or bedroom practice requirements.

Featuring six independent channels, the AH4X4 allows you to connect sources from either balanced XLR's, line and high impedance/instruments, as well as a dedicated Aux In, PLUS a Bluetooth® source.

Each of the AH4X4's XLR equipped channels; feature assignable FX, consisting of a Reverb/Delay effect with adjustable Time control.

All channels benefit from advanced (switchable) Feedback protection helping to keep your performance professional and feedback free.

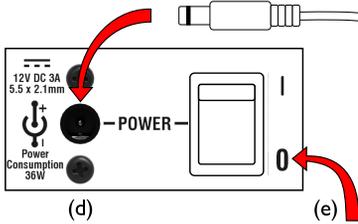
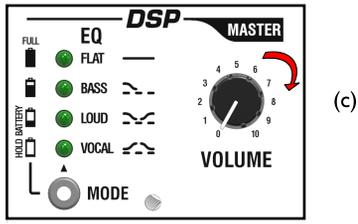
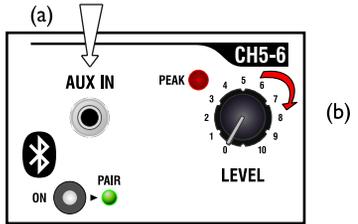
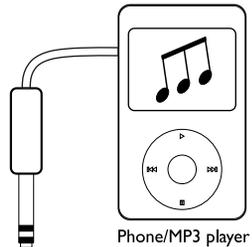
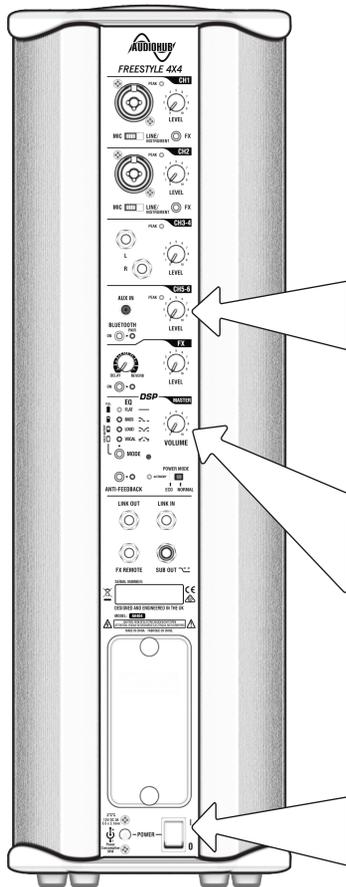
The AH4X4 can be run from a wall mounted mains adaptor, which is supplied as standard, or batteries for anywhere operation. Use either standard AA batteries or for maximum battery life use LITHIUM ION batteries for up to 24 hours non-stop operation.

Ideal for keyboards, vocals, electronic drums as well as pre recorded audio; the Audiohub AH4X4 features custom drivers to ensure optimum performance whatever sound source you use.

The AH4X4 is the ideal solution for all of your audio performance needs...wherever you are and whenever you need it.

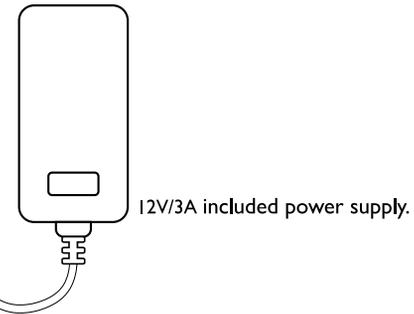


Quick Start



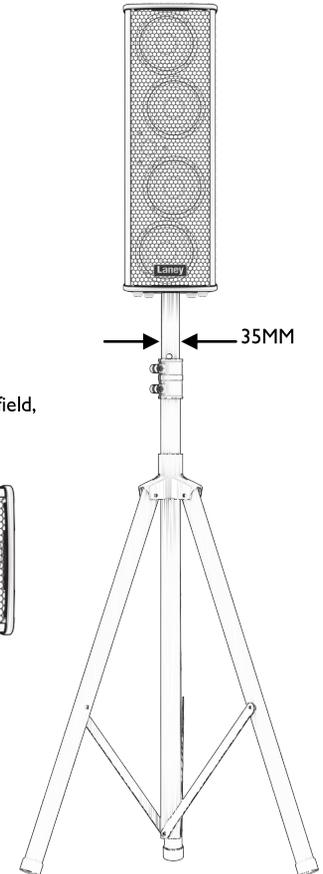
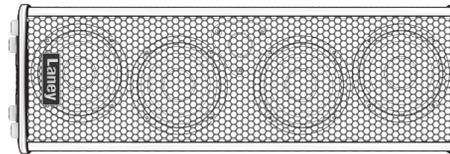
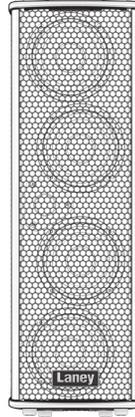
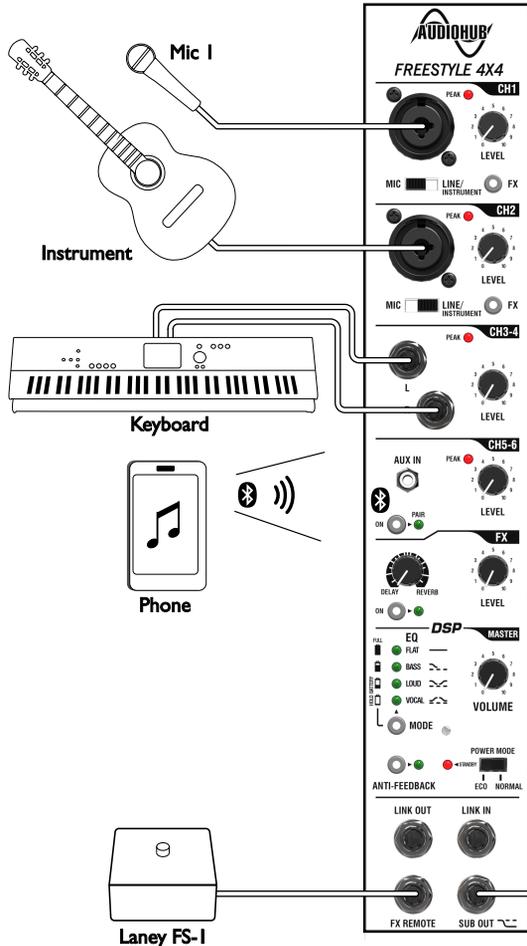
Startup Procedure:

- 1: Ensure Power switch (e) is off.
- 2: Connect the power supply connector to the AH4X4 (d) and plug into a wall power socket.
- 3: Make sure the Level (b) and Volume control (c) are set to 0.
- 4: Connect your audio source to any of the available channels, the Aux input for example using a 3.5mm Mini-jack to mini-jack audio cable (not included).
- 5: Set power switch to I (e).
- 6: Increase Level (b) to 5, but make sure adjacent Peak Led doesn't light. If it does, reduce Level slightly.
Slowly increase Volume (c) to a safe and comfortable level.



Sample setup - Single AH4X4

Your AH4X4 can be used vertically, horizontally, or on a pole stand.



Inputs

Your AH4X4 provides you with a choice of four dedicated input channels, two of which are stereo allowing up to 8 mono inputs.

1. CH1/CH2 MIC/LINE INPUT: Combi socket providing the flexibility to connect either an XLR or jack terminated cable. For improved noise performance, both inputs will accept a balanced signal, but will quite happily work with a single ended, unbalanced signal. For best results, always use a good quality instrument/mic cable.

TIP Phantom Power is available from the XLR Input only.

2. MIC LINE: Use to select required gain setup for your chosen input device.

For low impedance dynamic microphones please use the MIC input settings. For LINE level devices such as keyboards, drum machines, signal processors or an instrument, switch to the LINE/Instrument setting. Phantom Power is available from the XLR Input only.

3. PEAK: A warning light to let you know that your signal is almost at the point of over-loading the input. Ideally, you don't really want to see the Peak led light at all. Damage won't occur to the amplifier, but audio quality may suffer.

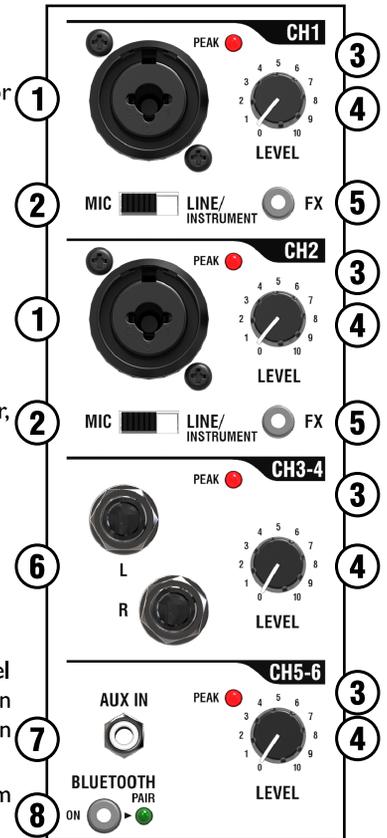
TIP Peak illuminates constantly = possible distortion.

4. LEVEL: Use to set the optimal level for the input, but also to create a desired level balance with other channels. Adjust the Level control so the Peak Led lights only during the very highest peaks of the connected signal, then reduce the Level control slightly so the Peak led doesn't light.

5. FX: When enabled, the channel signal is routed through the onboard FX processor. For more information, please page 7.

6. CH3/4 STEREO LINE INPUT: 2 x Unbalanced Jack sockets for connection of a stereo line level signal. Either input may also be used to connect a single mono source, or two individual sources. When connecting independent sources, use the output controls on your device to adjust the balance between the two signals. Active instruments may also be connected here.

7. AUX IN: A convenient 3.5mm stereo jack input, perfect for adding a backing track to the mix from your MP3 player or phone.



FX and Outputs

8. Bluetooth: Keep things tidy and lose the wire by connecting your source via a Bluetooth capable device.

To enable the onboard Bluetooth receiver, press the ON button. Whilst searching, the adjacent Pair led will flash fast. Once a connection has been established, the Pair led will flash slowly. The range for a Bluetooth connection is approximately 10M.

TIP If you aren't using Bluetooth, de-press the Bluetooth ON switch. This will reduce power consumption and prevent accidental pairing.

TIP Both Bluetooth and AUX inputs can be used simultaneously.

(Please see the manufacturers documentation for your Bluetooth device for connection information).

9. FX TYPE: This control determines the amount of Delay or Reverb to be applied to CH1 and CH2 if FX switch (5) is enabled. The delay/reverb length will be increased as you turn the control away from the centre position for both modes.

TIP Don't forget to enable CH1/CH2 FX switches and enable Master FX ON, if you want them to be routed through the FX processor.

10. MASTER FX ON: Quickly switch FX on and off using this control. The adjacent LED will illuminate when the FX section is active. The FX can also be switched via a Laney FS1 foot-switch.

TIP Master FX switch (10) must be On for FX remote to function.

11. FX LEVEL: Fine tune the amount of FX applied to the signal using this control.

12. MODE SWITCH: This dual function switch allows you to select one of four pre-defined EQ curves allowing you to adjust the overall feel of your music. To toggle from one to the next simply press the switch momentarily. An adjacent led will clearly indicate what's selected. The EQ setting will be stored in memory, ready for use next time.

Flat: General purpose EQ setting.

Bass: An increase in the low frequency content of your audio.

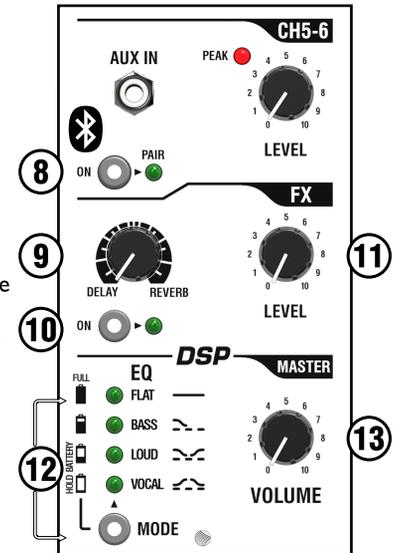
Loud: An increase in both low and high frequencies, with a slight mid cut.

Vocal: Decreases the amount of bass and emphasises the vocal content. Also ideal for outdoors

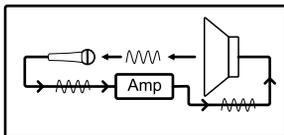
If you press and hold the Mode switch (for around a second) the EQ leds reconfigure to indicate the available/remaining battery life. The battery meter will display for as long as you hold the switch.

TIP For the most reliable battery level check, there shouldn't be any sound from the speakers. This could be done by turning down input level, disconnecting/muting input signals or by turning the Master Volume (13) to minimum.

13. VOLUME: This is the master volume level control. It controls the level from the onboard speakers, Link Out and Sub Out. Always start with this turned to minimum.



Outputs



Audio feedback is caused when a loop occurs between a microphone or guitar pickup and the loudspeaker. Commonly caused by pointing a microphone at a speaker or simply by the two being too close. The result is an unpleasant screeching or whistling sound. The AH4X4 is equipped to deal with this.

14. ANTI-FEEDBACK: When the Anti-Feedback control enabled, (the adjacent LED will illuminate) the AH4X4 actively and automatically searches for any signs of feedback (over multiple frequencies) and eliminates it before it becomes a serious problem.

TIP— If you have microphones connected, enable the Anti-Feedback.

15. POWER MODE: The AH4X4 comes equipped with two power modes; Normal and ECO mode. Normal mode gives the maximum output level, while ECO mode is designed to prolong battery life whilst slightly sacrificing a little output level. When powered via the provided DC power adaptor it is recommended to enable Normal power mode for best performance. Normal mode uses intelligent power switching to give you the loudest and best sound quality whilst also conserving battery life. In either power mode, the amplifier will enter a sleep state after a short period of inactivity to conserve battery life. While in this mode the amplifier is muted and the adjacent standby led illuminates. As soon as signal is detected at any of the channel 1-6 inputs, the amplifier will wake instantly without missing a beat.

TIP— You may temporarily disable sleep mode by holding the Mode button '12' in for one second whilst turning the power on. Four leds will illuminate then extinguish to confirm this is active. This mode will also temporarily disable the intelligent power switching and force the amplifier to follow the mode switch setting, regardless of audio level.

16. LINK OUT: Intended for connecting to the 'Link In' of a second AH4X4 unit. Also can be used to feed signal to another amplifier, a recorder or mixing desk.

17. LINK IN: Intended for connecting to the 'Link Out' of a second AH4X4 unit. Also could be used as an additional input for the AH4X4 amplifier stage. A line level signal is required here.

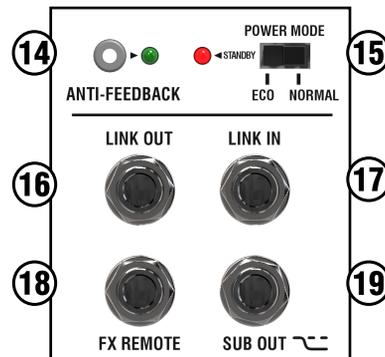
TIP— Connecting a signal to the Link In disables the amplifier sleep function. See page 11 for connection information.

18. FX REMOTE: With the use of a one-way foot-switch (Laney FS-1 recommended) the internal effects can be switched on/off

19. SUB OUT: A dedicated output allowing you to connect a powered sub or bass amplifier.

When a jack is plugged in to this socket, frequencies below 120Hz are removed from the onboard speakers giving more power for the mid and high frequencies. Frequencies below 120Hz are routed to the Sub Out for the sub amplifier to take care of.

TIP— Onboard FX are also applied to this output. This is a line level output.



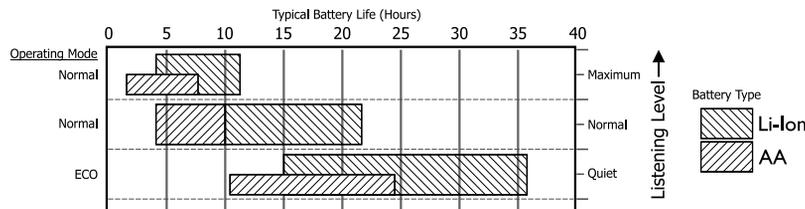
Batteries

The AH4X4 comes with two battery holders * allowing you to choose which best suits your needs. You can use either:

1. 3* Lithium-ion (Li-ion) 18650 protected, button top, cells.
 - Constant high discharge rate recommended at 6A or above, with a 3AH or greater capacity for best life. We recommend quality, Self-resetting batteries with a high trip current. Please note, Lithium batteries must be the protected, button top type; unprotected cells must never be used in this product and could pose a severe fire risk.
 - Lithium batteries are not all created equally, many are sub-standard with very low or inconsistent protection levels. Sub-standard batteries could affect the performance of the AH4x4, or reduce the run time, or both! In some circumstances, these sub-standard batteries may also trigger the batteries own protection circuit too early, making the AH4x4 appear to shutdown. Always use the best high quality batteries!
2. 8*AA alkaline (LR6) or 8*NiMH (CR6) cells. Most AA cells cannot provide the necessary power levels for constant full power use in normal mode and are best used in eco mode or at modest listening levels, or for vocals.

About the batteries:

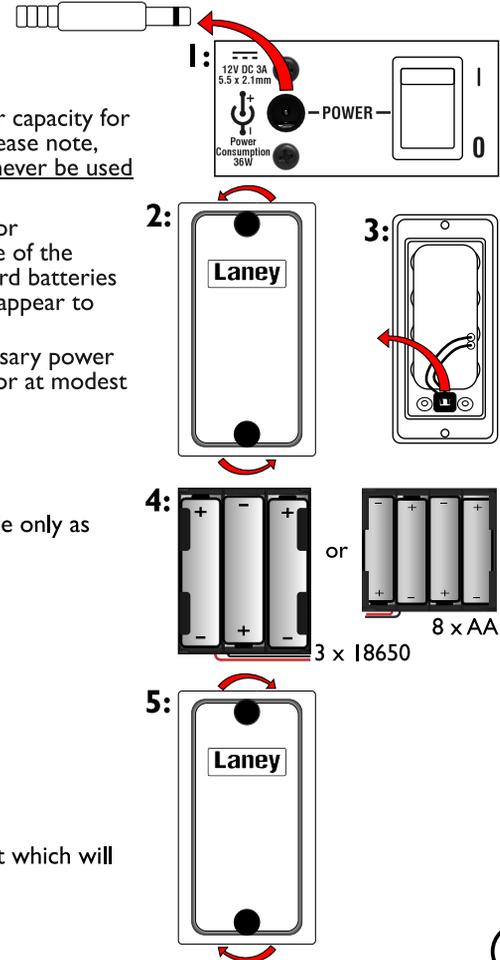
The table below gives you an idea of the usage time for your battery choice. This is a guide only as battery life is determined by many factors.



DC Power Supply.

Your AH-Freestyle4X4 comes supplied with a high quality universal 12V Power Supply unit which will work around the world with all regional mains voltages.

To avoid possible damage, please use this PSU only!



Battery safety.

If used incorrectly batteries may leak or explode and cause damage or injury, please take the following precautions.

- 1: Avoid mixing new batteries with old or part used batteries.
- 2: Avoid mixing battery types.
- 3: Do not try to recharge or take apart alkaline batteries.
- 4: Remove the batteries from the unit if it is not going to be used for a long time.
- 5: If batteries have leaked in the battery tray, remove the batteries and all traces of the discharge from the tray. Use caution so that none of the discharge gets near the skin or the eyes. Any affected areas should be immediately rinsed with cold running water, seek medical advice.
- 6: Do not dispose of used batteries in fire or water systems. Batteries must not be exposed to excessive heat such as sunlight, fire or the like.
- 7: Used batteries should always be disposed of in compliance with the current regulations applicable to the country/region where you live.

Fitting the batteries:

- 1: Before you start, switch off the amplifier and unplug the DC power connector.
 - 2: To access the battery compartment, remove the thumb screws on the rear of the amplifier.
 - 3: Remove the battery pack termination connector from the amplifier.
- Note** - Don't remove the connector by pulling on the connected wire.
- 4: Carefully fit the batteries into your chosen battery holder.

Ensure the polarity markers on the battery align with those in the battery pack!

- 5: Load the battery back into the battery box and reconnect the pack termination connector.

Replace the cover taking care to not trap the wires.

The AH4X4 will not allow charging the batteries when the mains adaptor is connected, you should use a standard commercially available charger instead.

Please follow the manufacturers instructions when charging.

Rechargeable Li-ion batteries should be used and handled with care and only by persons who understand the dangers posed.

The following Lithium batteries have been tested and found to work acceptably in this product.

* Batteries not included.

Brand	Type
Samsung	NCR18650
XTAR	3400mAh(Black)
Keppower	NCR18650B
EVVA	NCR18650 (Black)
Enerpower	NCR18650B (Blue)
Panasonic	NCR18650B (Green) (MH12210)

****Protected Button Top Only!****

Multiple AH4X4

Double the Inputs, double the volume.

You may link two AH4X4's together to give either increased channels, double the volume or both.

The Aux 'A' and line signal 'B' will be heard from both AH4X4 '1' and AH4X4 '2' simultaneously

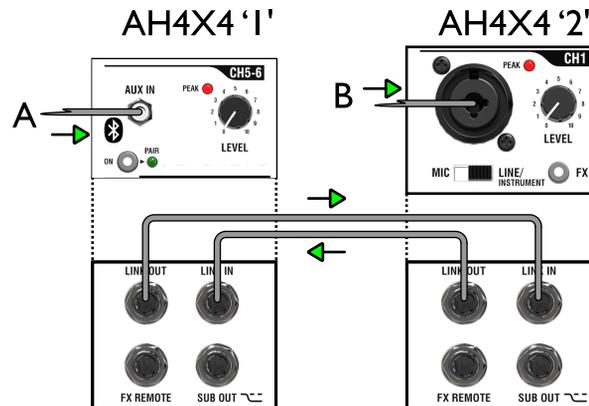
If you only want to increase the overall level without additional channels, only a connection from AH4X4 '1' link out to AH4X4 '2' Link In is required.

Connections:

AH4X4 '1' Link Out to AH4X4 '2' Link In.

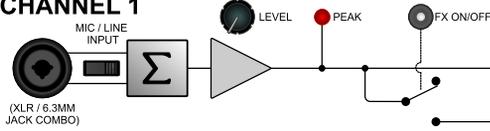
AH4X4 '2' Link In to AH4X4 '1' Link Out.

TIP → Direction of signal flow.

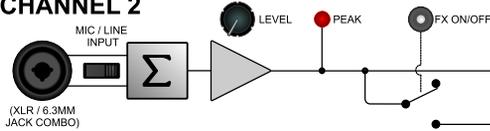


TIP — When using the 'Link In' socket, sleep mode is temporarily disabled so that the slave does not shut down un-necessarily. (Sleep mode monitors the input channels)

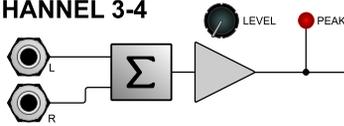
CHANNEL 1



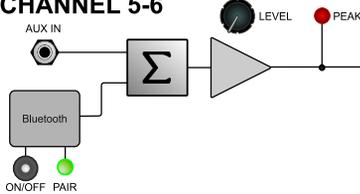
CHANNEL 2



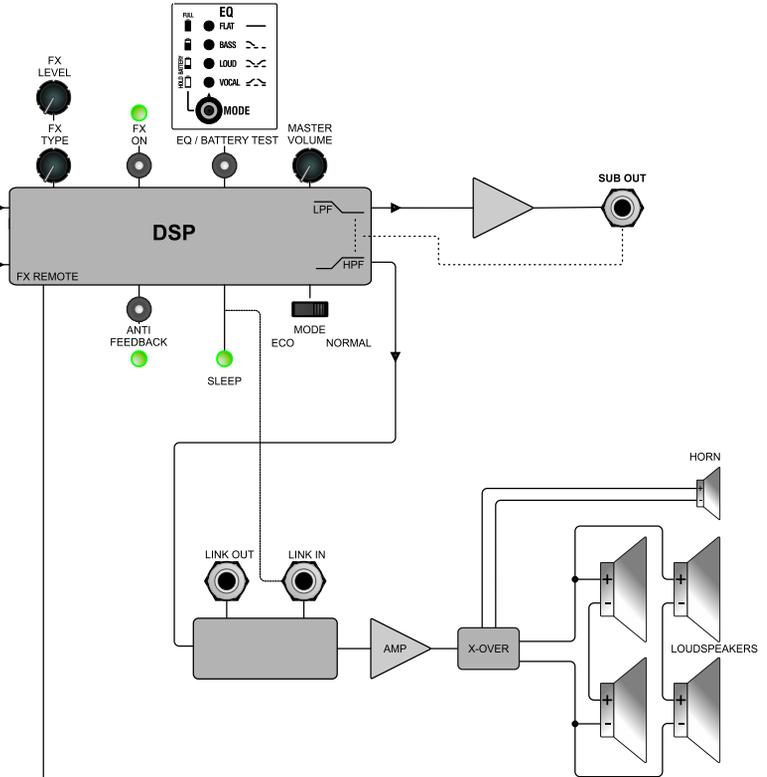
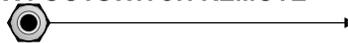
CHANNEL 3-4



CHANNEL 5-6

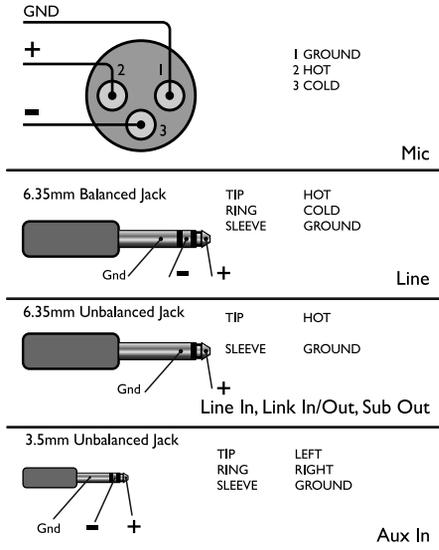


FX FOOTSWITCH REMOTE



Specifications

MODEL NO:	AH4X4 'AUDIOHUB FREESTYLE 4X4'
CH1-2:	Combi Input, Combined XLR/6.3mm Jack Balanced input Mic/Line level select (Line 75mV/-20dBu) (Mic 7.5mV/-40dBu) Level control Assignable FX Switch Peak LED
CH3:	Twin Line level unbalanced Jack inputs Level control Peak LED
CH4:	Single Stereo 3.5mm Jack Input Bluetooth audio In with Pair LED (Shows BT status) Level control Peak LED
FX:	Variable Delay or Variable Reverb FX Level FX On/Off and status Led
Master:	Master Volume EQ Mode switch (Four modes) Battery monitor Energy mode ECO/Intelligent-Normal Anti-Feedback (12 position auto notch)On/Off + status Led.
Connectivity:	Link In/Out. To connect another Freestyle Amp (450mV/-4dBu) Link Out may be used as line out Sub Out for active sub woofer (120Hz LP Filter) (120Hz HP filter active when Sub Out used) FX remote
Amplifier:	35W RMS, 70W Peak
Drivers:	4 X 4" Woofer 3" Silk Dome Tweeter, 1" neodymium voice coil
Power:	2.5mm DC inlet for 12V/3A Supply Battery holder for either 8*AA or 3*1850 cells
Other Features:	35mm pole stand fitting Heavy duty metal front grille Top Carry handle Aluminium sides
Frequency Response:	70Hz-20KHz
Nominal impedance:	8 Ohm
Sensitivity:	93dB(1W/1m) MAX SPL:117dB/1m
Dimensions (unit) H/W/D	540x175x175 (mm)
Dimensions (packed) H/W/D	650x218x215(mm)
Weight (unit)	6.5Kg
Weight (packed)	8.0Kg



The Mic/Line combi Input and Aux Input will also accept unbalanced inputs.

Incorporated Radio Equipment Device Technical Specification:

Frequency Range:	2402-2480MHz
Transmit Power:	+8dBm (6.3mW)
Receiver Sensitivity:	-91dBm
Operating Protocol:	Bluetooth Class 2

In the interest of continued development, Laney reserves the right to amend product specification without prior notification.

Important Safety Instructions

- 1). Read & Retain these Instructions** carefully before installing or operating this product.
- 2). Comply with Warnings:** All warnings and instructions for these products should be adhered to.
- 3). Unpacking:** On unpacking your product please check carefully for any signs of damage that may have occurred whilst in transit from the Laney factory to your dealer. In the unlikely event that there has been damage, please re-pack your unit in its original carton and consult your dealer. We strongly advise you to keep your original transit carton, since in the unlikely event that your unit should develop a fault, you will be able to return it to you dealer for rectification securely packed.
- 4). Amplifier Connection:** In order to avoid damage, it is advisable to establish and follow a pattern for turning on and off your system. With all system parts connected, turn on source equipment, CD/MP3 players, mixers/recorders, etc, BEFORE turning on your amplifier. Many products have large transient surges at turn on and off which can cause damage to your speakers. By turning on your amplifier LAST and making sure its level control is set to a minimum, any transients from other equipment should not reach your loud speakers. Wait until all system parts have stabilised, usually after a couple of seconds. When turning off your system, always turn down the level controls on your amplifier and then turn off its power before turning off other equipment.
- 5). Servicing:** Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the DC Power Supply is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 6). Placement:** This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids upon the amplifier.

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not block any of the ventilation openings.

Use only with a stand/tripod specified by the manufacturer.

- 7). When using the DC power Supply:** Only use the approved DC power supply provided by the manufacturer.

Protect the power cord on the DC power supply from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus. See notes on using the DC Power Supply page 4.

- 8). Batteries:** See page 9 for fitting and replacing batteries.

- 9). Sound Levels:** Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time.

The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures: According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.

- 10). Maintenance:** Clean only with a dry cloth.

Care of your Laney amplifier will prolong it's life.....and yours!

- 11.) Pole Stand:** Don't over-extend poles/tripods; ensure at least 4 x the pole diameter is still inside the outer pole.

Make sure the legs have a good splay on tripods, but do not obstruct doorways or other access-ways. Ensure the unit is stable and cannot fall over.

Duration Per Day in Hours	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
¼ or less	115



USER MANUAL

TRANSLATIONS

WWW.LANEY.CO.UK

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

Votre AH4X4 possède 4 canaux dont deux stéréo, portant ainsi le nombre à 6 entrées mono.

1. Entrées CHI/CH2 MIC/LINE: Prise XLR/Jack combinée. Pour optimiser le rapport signal/bruit, les deux entrées acceptent un signal symétrique, mais fonctionnent également avec un signal asymétrique. Pour avoir le meilleur résultat, utilisez toujours des câbles blindés micro/instrument.

2. Sélecteur MIC LINE: Permet d'ajuster le gain de l'entrée.

Pour les micros dynamique à faible impédance, utilisez le réglage MIC. Pour les instruments tels que clavier, boîte à rythme, processeur de signaux ou instrument de musique, utilisez le réglage LINE/INSTRUMENT.

3. Voyant PEAK: Ce voyant vous prévient lorsque le signal va dépasser la limite de l'entrée. Idéalement, il ne faudrait pas qu'il s'allume. Il n'y a aucun danger pour l'ampli mais la qualité du son peut en pâtir.

Voyant Peak allumé en permanence = distorsion possible.

4. Bouton LEVEL: Permet d'ajuster le niveau de l'entrée et la balance par rapport aux autres entrées. Réglez le bouton Level pour n'allumer le voyant Peak que pendant les transitions très fortes du signal d'entrée, puis réduisez le bouton Level pour éteindre le voyant Peak.

5. Bouton FX: Lorsqu'il est activé, le signal du canal est envoyé vers le processeur d'effet interne. Pour plus d'information, veuillez consulter la page 7.

6. Entrées Ligne Stéréo CH3/4: Permet de brancher 2 x fiches Jack asymétriques pour un signal stéréo de niveau ligne. Chaque entrée peut aussi être utilisée pour brancher un ou deux signaux mono différents. Si vous branchez deux sources indépendantes, utilisez les contrôles de volume de ces appareils pour ajuster la balance entre les deux signaux. Des instruments actifs peuvent également se brancher dans ces prises.

7. Entrée AUX IN: Entrée Jack 3,5mm stéréo pour brancher une bande-son à partir d'un lecteur MP3 ou téléphone.

8. BLUETOOTH: Supprimez les liaisons par fil en connectant votre source par Bluetooth.

Pour activer le récepteur Bluetooth intégré, appuyez sur le bouton ON. Pendant la recherche, le voyant PAIR clignote rapidement. Lorsque la connexion est établie, le voyant PAIR clignote lentement. La distance de la connexion Bluetooth est d'environ 10m.

Si vous n'utilisez pas la liaison Bluetooth, appuyez à nouveau sur le bouton ON pour réduire la consommation et éviter une liaison accidentelle.

Les deux entrées Bluetooth et AUX IN peuvent être utilisées simultanément.

(Veuillez consulter la documentation du constructeur de votre appareil Bluetooth pour avoir les informations de connexion)

9. Choix des effets FX: Ce contrôle détermine la quantité de retard ou réverb appliqué aux canaux CHI et CH2 si le bouton FX (5) est activé. La durée du retard/réverb est augmentée lorsque vous éloignez la position du bouton de la position centrale dans les deux modes.

N'oubliez pas d'activer les boutons FX des canaux CHI et CH2, ainsi que le bouton MASTER FX, si vous voulez entendre les effets.

10. Bouton MASTER FX: Permet d'activer ou désactiver les effets. Le voyant associé s'allume lorsque les effets sont activés. Les effets peuvent aussi être activés par la pédale Laney FS1.

Le bouton MASTER FX (10) doit être en position ON pour que la pédale soit opérationnelle.

11. Contrôle FX LEVEL: Permet de doser la quantité d'effets appliquée au signal.

12. Bouton MODE: Ce bouton à double fonction permet de sélectionner l'une des quatre courbes d'égalisation pré-programmées. Pour passer de l'une à l'autre, appuyez temporairement sur le bouton. Le voyant correspondant s'allume pour indiquer le choix. Le réglage d'égalisation est mémorisé pour être prêt pour la fois suivante.

Flat : Courbe plate pour usage général.

Bass : Accentuation des graves.

Loud : Accentuation des graves et des aigus avec légère diminution des médiums.

Vocal : Diminution des graves pour améliorer le contenu vocal.

Si vous appuyez et maintenez la pression sur le bouton MODE (pendant une seconde environ), les voyants indiquent la capacité restante de la batterie. L'indication reste visible tant que vous gardez la pression sur le bouton.

Pour avoir une estimation plus exacte du niveau de la batterie, il ne faut pas que l'ampli envoie un signal aux haut-parleurs.

Tournez donc les volumes au minimum, débranchez les entrées si nécessaire et tournez le volume MASTER (13) au minimum.

13. Bouton VOLUME: Permet d'ajuster le volume général. Ce bouton contrôle le niveau de sortie vers les haut-parleurs, la sortie Link Out et Sub Out. Démarrez toujours avec le volume au minimum.

Le larsen apparaît lorsqu'une boucle se produit entre un micro ou un capteur de guitare et le haut-parleur. En général, le problème survient lorsque le micro est tourné vers le haut-parleur ou lorsqu'ils sont trop proches l'un de l'autre. Le résultat est un son strident ou un sifflement désagréable. Le AH4X4 est équipé d'un système qui l'évite.

14. Bouton ANTI-FEEDBACK: Lorsque le contrôle Anti-Feedback (anti-larsen) est activé (le voyant associé s'allume), le AH4X4 recherche automatiquement tout signe de larsen (sur plusieurs fréquences) et l'élimine avant qu'il ne devienne un problème.

Si vous branchez des micros, activez la fonction Anti-Feedback.

15. Bouton POWER MODE: Le AH4X4 est doté de deux modes de puissance : mode NORMAL et mode ECO.

Le mode NORMAL donne la puissance de sortie maximale alors que le mode ECO est conçu pour prolonger la vie de la batterie en sacrifiant un peu de puissance de sortie. Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur fourni, il est recommandé de passer en mode NORMAL pour avoir la meilleure performance.

Dans l'un ou l'autre mode, l'ampli entre en mode veille après une courte période d'inactivité pour conserver la vie de la batterie. Dans ce mode, l'ampli est coupé et le voyant correspondant s'allume. Dès qu'un signal est détecté sur une entrée, l'ampli se réveille instantanément sans rater une mesure.

16. Prise LINK OUT: Sortie ligne pour envoyer le signal vers un autre ampli, un enregistreur ou une table de mixage.

17. Prise LINK IN: Entrée supplémentaire de niveau ligne pour un accès à l'étage d'amplification du AH4X4.

Si vous branchez un jack dans cette prise, la fonction de veille de l'ampli est désactivée. Voir page 11 pour une information sur les branchements.

18. Prise FX REMOTE: A l'aide d'une pédale mono Laney FS-1 (recommandée), les effets internes peuvent être activés ou désactivés.

19. Prise SUB OUT: Sortie dédiée pour brancher une enceinte amplifiée sub ou un ampli basse.

Lorsqu'un jack est inséré dans cette prise, les fréquences inférieures à 120Hz sont supprimées des haut-parleurs internes pour pouvoir donner plus de médiums et d'aigus. Les fréquences graves sont re-dirigées vers la sortie Sub Out.

Les effets FX sont aussi appliqués à cette sortie de niveau ligne.

Le AH4X4 est équipé de deux supports de batteries permettant ainsi de choisir la solution qui convient à votre utilisation. Voici les possibilités :

1. 3 x batteries Lithium-ion (Li-ion) 18650 protégées.

Taux de décharge constant élevé recommandé de 6A ou plus, avec une capacité de 3AH ou plus.

Nous recommandons des batteries de qualité avec un fort courant de décharge. Veuillez noter que les batteries Lithium doivent être du type "button top", protégées; les batteries non protégées ne doivent pas être utilisées dans cet appareil et peuvent présenter un niveau élevé de risque d'incendie.

Les batteries Lithium ne sont pas toutes égales, certaines étant des sous-produits avec des niveaux de protection très bas et variables. Ces batteries de bas de gamme peuvent influencer de façon négative sur les performances du AH4x4 ou réduire le temps de fonctionnement, ou les deux ! Dans certains cas, ces batteries de bas de gamme peuvent aussi enclencher leur propre protection bien trop tôt et stopper le fonctionnement du AH4x4. N'utilisez que les batteries de meilleure qualité !

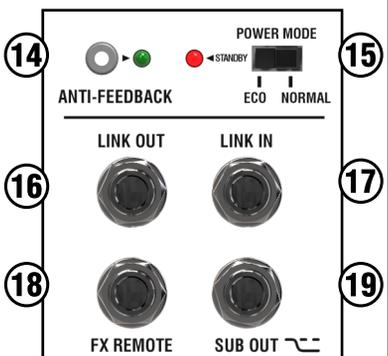
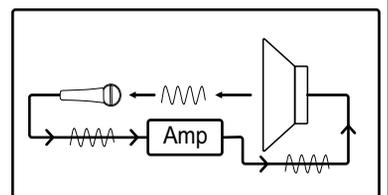
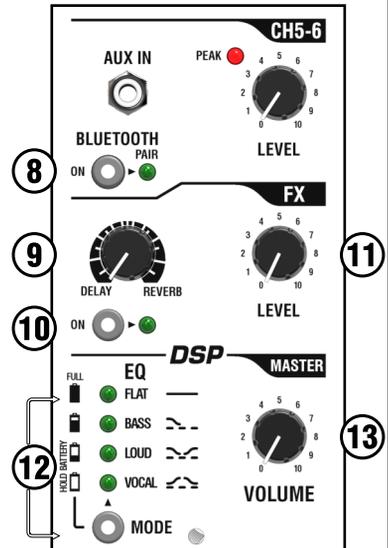
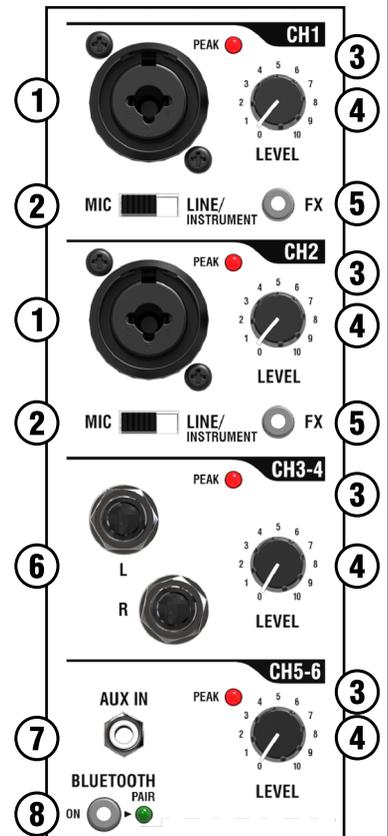
2. 8 x piles alcaline AA (LR6) ou 8 x batteries NiMH (Cr6).

Les piles AA ne peuvent pas fournir les niveaux de puissance nécessaires pour l'utilisation à pleine puissance du mode NORMAL et ne sont conseillées que pour le mode ECO ou pour une écoute à faible volume. Lithium-ion protégé uniquement !

Les batteries Lithium suivantes ont été testées et approuvées pour

fonctionner dans cet appareil (Lithium-Ion protégé uniquement !):

Marca	Tipo
Samsung:	NCR18650
XTAR:	3400mAh(Black)
Keenpower:	NCR18650B
EVVA:	NCR18650(Black)
Enerpower:	NCR18650B(Blue)
Panasonic:	NCR18650B(Green)(MH12210)



AH4X4为你提供4个专用输入声道的选择，其中两个是立体声声道，这样可多达8个单声道输入。

1. CH1/CH2 MIC/LINE输入：多功能插座可灵活插入带XLR或jack端子的电线。两种输入都接受均衡信号来达到改良噪声性能，但也允许单端不平衡信号。通常使用高质量的instrument/mic电线，以达到最佳性能。

2. MIC LINE：用于为你所选的输入设备来选择要求的增益设置。

对于低电阻动态麦克风，请使用MIC输入设置。对于像键盘、鼓机、信号处理器或乐器这样的LINE电平设备，请切换到LINE/Instrument设置。

3. PEAK：警示灯让你知道你的信号几乎位于过载输入点了。最好不要让Peak LED灯亮起来。虽然过载输入不会损坏功放，但对音频质量可能有影响。

Peak指示灯常亮=可能失真

4. LEVEL：用于设置最佳的输入音量，但也可以与其它声道一起产生理想的音量均衡。调节音量旋钮，这样Peak LED只有在所连接的信息达到非常高的峰值时才会亮，然后稍微降低音量，Peak LED就不亮了。

5. FX：当被激活时，声道信号通过机载FX处理器。请查阅第7页中的更多信息。

6. CH3/4 STEREO LINE INPUT：2 x 不平衡jack插座用于连接立体声line电平信号。任一输入可能也被用于连接单个单声道音源，或者连接两个独立音源。当连接独立音源时，使用你的设备上的输出控制旋钮来调节两个信号音的均衡。有源乐器可能也会在此连接。

7. AUX IN：方便的3.5mm立体声jack输入，把伴奏曲完美地增加到你的MP3播放器或手机的混音中。

8.蓝牙：保持东西整洁和失去电线的连接您的源通过蓝牙功能的设备。

若要启用板载蓝牙接收器，按 ON 按钮。虽然搜索，相邻的双带领会快速闪烁。一旦建立了连接，导致对将慢慢地闪烁。蓝牙连接的范围是大约 10 米。

如果您不使用蓝牙，联合国新闻蓝牙上切换。这

将减少功率消耗和防止意外配对。

可以同时使用蓝牙和 AUX 输入。

(请参阅您的蓝牙设备的连接信息的制造商文档)

9. FX TYPE：如果FX按钮 (5) 被激活，这个旋钮约决定应用到CH1和CH2的延时或混响的量。当你把这个旋钮约从中音位置向两种模式旋转时，延时/混响时长将会增加。

10. MASTER FX ON：用这个旋钮约能快速打开和关闭FX。当FX部分被激活时，相邻的LED灯亮。FX也可以通过Laney FS1脚踏开关来控制。

Master FX开关 (10) 必须开启用于FX遥控。

11. FX LEVEL：使用这个旋钮来微调应用到信号的FX的量。

12. MODE SWITH：这个双功能开关让你从4个预先确定的EQ曲线中选择一个，来调节你的音乐的整体感觉。只需快速按压开关就可以从一种模式切换到下一种模式。邻近的LED会清楚指示所选择的模式。EQ设置会被储存供下次使用。

Flat：通用EQ设置。

Bass：提高低音。

Loud：同时提高低频和高频，并稍微削减中频。

Vocal：减少低音音量，突出声音内容。

如果按住Mode开关不放 (大概一秒)，EQ LED灯就会显示剩下的电池寿命。只要按住开关，会显示电池的电量。

为了检测准确的电池电量，音箱应该不要发出任何声音。这可以通过旋低输入音量，断开/静音输入信号或把主音量 (13) 旋到最小来做到。

13. VOLUME：这是主音量旋钮。用来控制机载喇叭、Link输出和Sub输出的音量。通常开始使用时要把旋钮旋到最小。

当麦克风/吉他拾音器和喇叭之间发生回路时会引起音频反馈。通常把麦克风指向音箱或两者太近时会引起音频反馈。结果会导致令人讨厌的尖叫或啸叫声。AH4X4是为处理这个问题配置的。

14. ANTI-FEEDBACK：当激活Anti-feedback按钮时 (邻近的LED会亮)，AH4X4会积极自动地搜索任何反馈的迹象 (遍及多频率)，并在反馈成为问题前把它消除。

如果连上麦克风，就激活了Anti-Feedback。

15. POWER MODE：AH4X4配有两种POWER模式：Normal和ECO模式。

Normal模式下输出音量最大，ECO模式在延长电池寿命的同时会稍微降低输出音量。当通过提供的DC电源适配器来供电时，建议启动Normal电源模式以达到最佳性能。

在两种模式下，当功放短时不操作后，都会进入睡眠状态来节约电池电量。功放在睡眠模式下是静音的，并且邻近的LED灯亮。一旦检测到输入信号，功放会立即被唤醒而不错过音乐。

16. LINK OUT：提供line电平信号，这个信号被用于向其它功放、录音机或调音台提供信号。

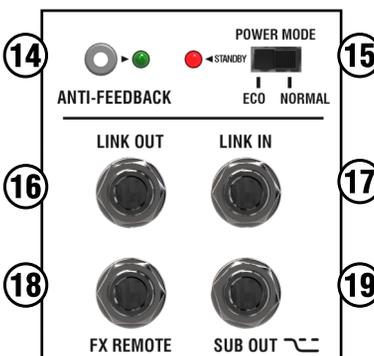
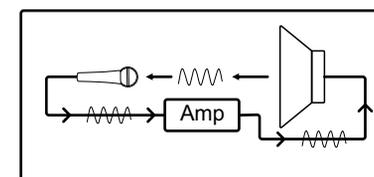
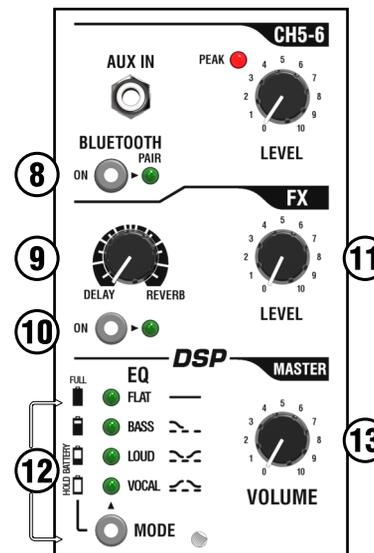
17. LINK IN：AH4X4功放级的另一个输入。同样，这里也要求有line电平信号。

连接一个信号到LINK IN就会使功放睡眠功能失效。请看第11页中的连接信息。

18. FX REMOTE：通过使用单路脚踏开关 (推荐使用Laney FS-1)，可以开/关内部效果。

19. SUB OUT：专用输出插座让你能连接带功放低音音箱或bass功放。

把一个jack插入到这个插座时，120Hz以下的频率就被从为中频和高频提供更多功放的机载喇叭中清除。120Hz以下的频率被输送到Sub Out供低音功放使用。机载FX也被应用这个输出。这是一个line电平输出。



AH4X4中包括两种电池座，让你可以按需选择。你可以使用1. 3*锂离子(Li-ion)18650带保护、钮扣顶端电池 (高放电率推荐5A或更高级别，带3AH或更大容量。自我复位，例如ICR18650-30B。

请注意，如果使用锂 (LiFe/LiPo) 电池，它们必须是带保护的钮扣顶端款式，在这个产品中绝不能使用未保护电池，这种电池有严重的火灾隐患。

请注意，锂电池不是全都一样的，许多是标准以下的，保护值非常低。标准以下的电池可能会影响AH4X4的性能，或者会减少使用时间，或者同时有这两种影响！

有些情况下，这些标准以下的电池可能也会过早触发保护电路，造成AH4X4停机。请使用最高质量的电池！

2. 8*AA碱性 (LR6) 或8*镍氢电池。AA电池不能为持续常规使用提供必要的电量，最好在eco模式下使用这款电池。

经测试，下列锂电池能用于此产品。

品牌 Brand Type 类型

Samsung NCR18650

XTAR 3400mAh(Black)

Keppower NCR18650B

EVVA NCR18650 (Black)

Enerpower NCR18650B (Blue)

Panasonic NCR18650B (Green) (MH12210)

仅限受保护的锂离子类型！

AH4X4は、4つの入力チャンネルを搭載しています。その内、2つはステレオ入力に対応しています。

1. CH1/CH2 MIC/LINE INPUT: コンボジャック。XLR又はフォンプラグを接続します。
2. MIC LINE: 入力機器に合わせたゲインレベルを設定します。ダイナミック・マイクを使用する際にはMIC側に設定し、キーボード、電子ドラム、プリアンプを通したギター・ベースなどを入力する際は、LINE/INSTRUMENTS側にスイッチを入れてください。
3. PEAK: 過大入力を知らせるランプです。点灯しない範囲での使用が理想的です。点灯してもアンプにダメージを与えることはありませんが、出音に歪みが生じると点灯し続けます。
4. LEVEL: 最適な入力レベルの設定、また、他のチャンネルとバランスを取るために使用します。入力信号が最も大きくなる瞬間にだけ、PEAKランプが点灯するようにレベルを調整し、その後、PEAKランプが点灯しなくなるよう微調整します。
5. FX: このスイッチを押すと、各チャンネルの信号はAH4X4に搭載されたFXプロセッサーへ送られます。詳細は7ページを参照してください。
6. CH3/4 STEREO LINE INPUT: 2つのフォンジャックにより、ラインレベルのステレオ信号を接続します。どちらか片方だけを使用したモノラル入力や、別々の音源を二つ接続することもできます。それぞれ別の音源を接続する場合は、接続機器側でバランスを調整してください。プリアンプを搭載したアクティブ楽器はここに接続してください。
7. AUX IN: MP3 プレーヤーやスマートフォンからの音源を接続するのに便利な3.5mm ステレオ入力です。
8. BLUETOOTH: ブルートゥース搭載の機器を無線で接続できます。ON ボタンを押して、搭載のブルートゥース・レシーバーを有効にします。接続できるデバイスを探している間、PAIRランプが点滅します。接続が確立すると、PAIRランプは点灯に変わります。通信範囲はおおよそ10mです。音源の入力にはAUXを使用します。ブルートゥースを使用しない時は、BLUETOOTH ONボタンを押さないでください。消費電力が増えることに加え、外部機器との予期せぬ自動接続が起こる可能性があります。接続に関する詳細は、接続するデバイスのマニュアルを参照してください。
9. FX TYPE: FXスイッチ⑤がONの場合に、ディレイ又はリバーブの掛かり具合を調整します。0時からそれぞれの方向に回すことで効果が強くなります。FXプロセッサーを使う時は、CH1/CH2のFXスイッチ⑤とMaster FX ONスイッチ⑩をオンにしてください。
10. MASTER FX ON: FXのON/OFFを切り替えます。FXセクションがアクティブになっている時、隣のランプが点灯します。LANEY FS1 フットスイッチを使用し、FXのON/OFFが可能です。

11. FX LEVEL: エフェクトの量を調整します。

12. MODE SWITCH: プリセットされた4種類のEQカーブの中から一つを選択できます。スイッチを押してMODEを選択すると、選ばれたMODEのランプが点灯します。

- Flat: フラットな状態
- Bass: 低域を強調
- Loud: 中域を少し抑え、低域と高域を強調
- Vocal: 低域を抑えて、ボーカルを強調

このスイッチを1秒以上長押しすると、押している間、LEDランプが電池の残量インジケータに変わります。入力信号を切るか、又はMaster Volume⑬を最小にして入力レベルを下げると、電池残量をより正確に確認することができます。

13. VOLUME: 搭載スピーカーおよびLINK OUT、SUB OUTに接続されたスピーカーからのレベルを調整するマスターボリュームです。マイクやギターとスピーカーとの間で、フィードバックが発生することがあります。マイクをスピーカーに向けてたり、二つの機器を近づけすぎると、ハウリングが発生します。ANTI-FEEDBACK ⑭は、これを防止する機能です。

14. ANTI-FEEDBACK: このボタンをONにすると、ライトが点灯し、フィードバックを検知してハウリングを未然に防止します。マイクを繋ぐ時は、このボタンをONにしてください。

15. POWER MODE: NormalとECOの二つのパワーモードがあります。Normalモードでは出力が最大レベルになります。ECOモードでは出力レベルを調整し、電池の耐久時間を延ばすように設計されています。付属のDCアダプターを使う際は、性能を最大限に引き出す為に、Normalモードを選択してください。どちらのモードでも、一定時間使用しなければ、電池の耐久時間を延ばす為にスリープ状態となります。この状態では、音声ミュートされ、SLEEPライトが点灯します。スリープ状態は入力信号が検知されると瞬間的に解除されます。

16. LINK OUT: ライン信号を別のアンプや録音機器、ミキサーなどに送ります。

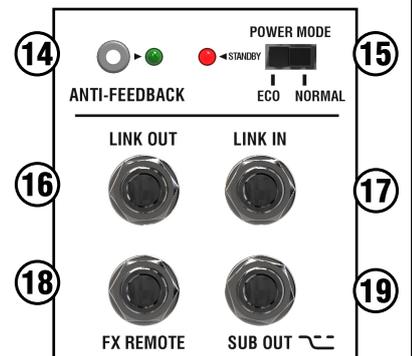
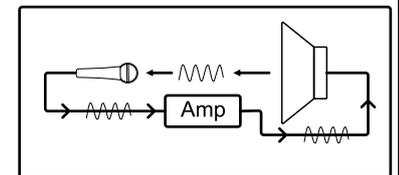
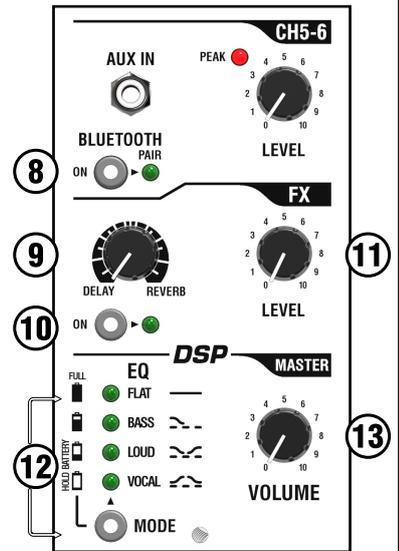
17. LINK IN: 追加の入力端子です。ラインレベルの信号を接続します。接続に関する詳細は11ページを参照してください。

18. FX REMOTE: フットスイッチ (LaneY FS-1推奨) を接続し、エフェクトのオンオフが切り換えできます。

19. SUB OUT: サブウーハー専用の出力端子です。SUB OUTに機器が接続されると、120Hz以下の音は内蔵スピーカーをバイパスし、SUB OUT側に流れます。

AH4X4には電池ホルダーが二つあります。

1. 18650型リチウムイオン電池 3本
2. 単二アルカリ電池 8本、又はニッケル水素電池 8本





USER MANUAL

SAFETY INFORMATION

WWW.LANEY.CO.UK

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY



In order to take full advantage of your new product and enjoy long and trouble-free performance, please read this owner's manual carefully, and keep it in a safe place for future reference.

1) Unpacking: On unpacking your product please check carefully for any signs of damage that may have occurred whilst in transit from the Laney factory to your dealer. In the unlikely event that there has been damage, please re-pack your unit in its original carton and consult your dealer. We strongly advise you to keep your original transit carton, since in the unlikely event that your unit should develop a fault, you will be able to return it to you dealer for rectification securely packed.

2) Amplifier Connection: In order to avoid damage, it is advisable to establish and follow a pattern for turning on and off your system. With all system parts connected, turn on source equipment, tape decks, cd players, mixers, effects processors etc, BEFORE turning on your amplifier. Many products have large transient surges at turn on and off which can cause damage to your speakers. By turning on your bass amplifier LAST and making sure its level control is set to a minimum, any transients from other equipment should not reach your loud speakers. Wait till all system parts have stabilised, usually a couple of seconds. Similarly when turning off your system always turn down the level controls on your bass amplifier and then turn off its power before turning off other equipment

3) Cables: Never use shielded or microphone cable for any speaker connections as this will not be substantial enough to handle the amplifier load and could cause damage to your complete system.

4) Servicing: The user should not attempt to service these products. Refer all servicing to qualified service personnel.

FCC COMPLIANCY STATEMENT



This device complies with Part 15 of the FCC rules Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference
- 2) This device must accept any interference received, that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modification to the equipment not approved by Laney can void the user's authority to use the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures.

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



This product conforms to the requirements of the following European Regulations, Directives & Rules:

CE Mark (93/68/EEC), Low Voltage (2014/35/EU), EMC (2014/30/EU),

RoHS (2011/65/EU), ErP (2009/125/EU).



In order to reduce environmental damage, at the end of its useful life, this product must not be disposed of along with normal household waste to landfill sites. It must be taken to an approved recycling centre according to the recommendations of the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) directive applicable in your country.

WARNING: When using electrical products, basic cautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions safe.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. An apparatus with Class I construction shall be connected to a mains socket outlet with a protective connection. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories provided by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. The mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device and shall remain readily operable. The user should allow easy access to any mains plug, mains coupler and mains switch used in conjunction with this unit thus making it readily operable. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Never break off the ground pin. Connect only to a power supply of the type marked on the unit adjacent to the power supply cord.
16. If this product is to be mounted in an equipment rack, rear support should be provided.
17. Note for UK only: If the colours of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is coloured green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, coloured green or coloured green and yellow.
 - b) The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the colour black.
 - c) The wire that is coloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the colour red.
18. This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids, such as vases, upon the apparatus.
19. Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time. The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures: According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.
20. Symbols & nomenclature used on the product and in the product manuals, intended to alert the operator to areas where extra caution may be necessary, are as follows:

Intended to alert the user to the presence of high 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons.



Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Risk of electrical shock - DO NOT OPEN. To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance please read the operating instructions.

If your appliance features a tilting mechanism or a kickback style cabinet, please use this design feature with caution. Due to the ease with which the amplifier can be moved between straight and tilted back positions, only use the amplifier on a level, stable surface. DO NOT operate the amplifier on a desk, table, shelf or otherwise unsuitable non-stable platform.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



CUIDADO: Cuando use productos electrónicos, debe tomar precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todos los consejos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No usar este aparato cerca del agua.
6. Limpiar solamente con un trapo seco.
7. No bloquear ninguna de las salidas de ventilación. Instalar de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instalar cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, estufas, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Un aparato con la construcción de clase I deberá conectarse a una toma de corriente que disponga una conexión con protección. No retire la patilla protectora del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y un tercer diente de tierra. La clavija ancha (la tercera) se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de red, consúltelo a un electricista para que se reemplace por la obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, habitáculos y el punto de salida del aparato.
11. Usar solamente componentes y accesorios proporcionados por el fabricante.
12. Usar solamente un carro, pie, trípode, o soporte especificado por el fabricante, o vendido junto al aparato. Cuando se use un carro, tenga cuidado al mover el conjunto carro/aparato para evitar que se dañe en un vuelco.
13. El cable de alimentación o conector del aparato se usa como dispositivo de desconexión y debe permanecer accesible. El usuario debe permitir un acceso fácil a cualquier entrada principal, interruptor haciéndolo así más operativo. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se use en largos periodos de tiempo.
14. Para cualquier reparación, acuda a personal de servicio cualificado. Se requieren reparaciones cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe se han dañado, algún líquido ha sido derramado o algún objeto ha caído dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona de manera normal, o ha sufrido una caída.
15. Nunca retire la patilla de Tierra. Conecte el aparato sólo a una fuente de alimentación del tipo marcado al lado del cable de alimentación.
16. Si este producto va a ser instalado en una unidad de rack, use algún tipo de apoyo trasero.
17. Nota para el Reino Unido solamente: Si los colores de los cables en el enchufe principal de esta unidad no corresponden con los terminales en su enchufe, proceda de la siguiente manera:
 - a) El cable de color verde y azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra E, el símbolo de Tierra (earth), coloreado en verde o en verde y amarillo.
 - b) El cable coloreado en azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra N o el color negro.
 - c) El cable coloreado en marrón debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra L o el color rojo.
18. Este aparato eléctrico no debe ser sometido a ningún tipo de goteo o salpicadura y se debe tener cuidado para no poner objetos que contengan líquidos, como vasos, sobre el aparato.
19. La exposición a altos niveles de ruido puede causar una pérdida permanente en la audición. La susceptibilidad a la pérdida de audición provocada por el ruido varía según la persona, pero casi todo el mundo perderá algo de audición si se expone a un nivel de ruido suficientemente intenso durante un tiempo determinado. El Departamento para la Salud y para la Seguridad del Gobierno de los Estados Unidos (OSHA) ha especificado las siguientes exposiciones al ruido permisibles:
De acuerdo al OSHA, cualquier exposición que exceda los límites arriba indicados puede producir algún tipo de pérdida en la audición. Protectores para los canales auditivos o tapones para los oídos deben ser usados cuando se opere con este sistema de sonido para prevenir una pérdida permanente en la audición, si la exposición excede los límites indicados más arriba. Para protegerse de una exposición a altos niveles de sonido potencialmente peligrosa, se recomienda que todas las personas expuestas a equipamiento capaz de producir altos niveles de presión sonora, tales como este sistema de amplificación, se encuentren protegidas por protectores auditivos mientras esta unidad esté operando.
20. Símbolos y nomenclatura utilizada en el producto y en los manuales de producto, destinado a alertar al usuario de las áreas donde la precaución adicional pueden ser necesarias, son las siguientes:

Duración por Día en Horas	Nivel de Sonido dBA, Respuesta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115



La intención de alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" alto dentro del recinto los productos puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

La intención de alertar al usuario de la presencia de importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al producto.

Riesgo de choque eléctrico - NO ABRIR. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta. No hay piezas que el usuario pueda reparar. Solicite la revisión al personal cualificado.

Para evitar descargas eléctricas o incendios, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Antes de usar este aparato, por favor lea las instrucciones de funcionamiento.

Si el aparato cuenta con un mecanismo de inclinación o un gabinete estilo de contragolpe, por favor use esta característica con precaución. Debido a la facilidad con que puede ser que el amplificador se mueva entre las posiciones recta e inclinada, utilice sólo el amplificador sobre una superficie nivelada y estable. NO haga funcionar el amplificador en un escritorio, mesa, estantería o plataforma no estable o no apta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION: L'utilisation de tout appareil électrique doit être soumise aux précautions d'usage incluant:

1. Lisez ces instructions
2. Gardez ce manuel pour de futures références.
3. Prêtez attention aux messages de précautions de ce manuel.
4. Suivez ces instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de plans d'eau.
6. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage de votre appareil.
7. N'obstruez pas les systèmes de refroidissement de votre appareil et installez votre appareil en fonction des instructions de ce manuel.
8. Ne positionnez pas votre appareil à proximité de toute source de chaleur.
9. Un appareil avec la construction de la classe I sera relié à une prise munie d'une liaison à la terre. Branchez toujours votre appareil sur une alimentation munie de prise de terre utilisant le cordon d'alimentation fourni.
10. Protégez les connecteurs de votre appareil et positionnez les câblages pour éviter toutes déconnexions accidentelles.
11. N'utilisez que des fixations approuvées par le fabricant.
12. Lors de l'utilisation sur pied ou perche de support, assurez dans le cas de déplacement de l'ensemble enceinte/support de prévenir tout basculement intempestif de celui-ci.
13. La fiche secteur est utilisée pour couper l'alimentation de l'appareil et doit rester facilement accessible. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
14. Seul un technicien agréé par le fabricant est à même de réparer/contrôler votre appareil. Celui-ci doit être contrôlé s'il a subi des dommages de manipulation, d'utilisation ou de stockage (humidité, ...).
15. Ne déconnectez jamais la prise de terre de votre appareil.
16. Si votre appareil est destiné à être monté en rack, des supports arrière doivent être utilisés.
17. Note pour le Royaume-Uni : Si les couleurs des fils du câble d'alimentation ne correspondent pas aux fiches de la prise secteur, procédez comme suit:
 - a) Le fil vert et jaune doit être branché sur la borne repérée par la lettre E, ou le symbole de terre, ou par les couleurs vert ou verte et jaune.
 - b) Le fil bleu doit être branché sur la borne repérée par la lettre N, ou par la couleur noire.
 - c) Le fil marron doit être branché sur la borne repérée par la lettre L, ou par la couleur rouge.
18. Cet équipement électrique ne doit en aucun cas être en contact avec un quelconque liquide et aucun objet contenant un liquide, tels qu'un vase ou autre récipient.
19. Une exposition à de hauts niveaux sonores peut entraîner des dommages irréversibles de l'audition. La sensibilité au bruit varie considérablement d'un individu à l'autre, mais la majorité de la population ressentira une perte d'audition après une exposition à une forte puissance sonore pendant une durée prolongée.
L'organisme de la santé américaine (OSHA) a produit le guide ci-dessous en rapport à l'exposition autorisée aux niveaux de bruit : D'après les études menées par l'OSHA, toute exposition au-delà des limites décrites ci-dessous entraînera des pertes de audition chez la plupart des sujets. Le port de système de protection (casque, oreillette de filtrage, etc...) doit être observé lors de l'utilisation de cet appareil sans quoi des dommages irréversibles peuvent être occasionnés. Le port de ces systèmes doit être observé par toutes personnes susceptibles d'être exposées à des conditions au-delà des limites décrites ci-dessous.
20. Symboles utilisés sur les produits et dans les manuels des produits, destinés à alerter l'opérateur des zones ou des précautions supplémentaires pouvant être nécessaires :

Durée par Jour (heures)	Niveau sonore moyen (dBA)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115

Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée dangereuse à l'intérieur du boîtier de l'appareil, et pouvant être suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance dans le mode d'emploi accompagnant l'appareil.

Risque de choc électrique – NE PAS OUVRIRE Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur pouvant être réparée par l'utilisateur. Veuillez confier la maintenance à un personnel qualifié.

Afin de prévenir tout risque de choc électrique et d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les instructions d'utilisation de ce mode d'emploi.

Si votre appareil est équipé d'un mécanisme de basculement ou si son boîtier est conçu comme retour, veuillez utiliser cette caractéristique avec prudence. En raison de la facilité avec laquelle l'amplificateur peut être basculé entre les positions droite et inclinée, utilisez uniquement l'amplificateur sur une surface plane et stable. NE PAS faire fonctionner l'amplificateur sur un bureau, une table, une étagère ou autre plate-forme inappropriée.

重要安全说明



警告：使用电器产品时，应始终遵循基本的注意事项，包括以下各项：

1. 阅读这些说明。
2. 确保此类说明放置于安全处。
3. 注意所有警告。
4. 请遵守所有说明。
5. 请勿在近水处使用该电器。
6. 仅可用干布清洁该电器。
7. 请勿堵塞该电器上的任何通风口。根据制造商的说明进行安装。
8. 请勿将该电器安装在靠近热源，如散热器、热风机、炉子或其他发热设备（包括功率放大器）。
9. 与 I 类建筑设备连接时，应连接到带保护的电源插座上。不要忽视极性或接地类型插头的安全作用。极性插头具有两个片状电极，其中一个较宽。接地类型插头具有两个片状电极和第三只接地脚。宽片状电极或第三只接地脚用于保证使用者及电器的安全。如所提供的插头不适用于插座，须请专业人员更换，切勿自行更换电源插座。
10. 保护电源线，不被踩踏或挤压，尤其在插头、插座以及电源线的连接处。
11. 仅可采用制造商提供的附件或配件。
12. 仅可使用制造商指定的、或与该电器一同出售的货车、台架、三脚架、支架或台桌。使用货车，及移动货车/搬运该电器时，须注意，避免倾翻产生损坏。
13. 电源插头或该电器的转接插头，应保持其易操作性。用户应使用该电器匹配的电源插头、连接器和电源开关，应易于操作。在雷雨或长时间不使用时，拔下该电源插头。
14. 当该电器受到任何方式的损坏时，如：电源线或插头被损坏、液体泼溅或物体落入电器内、该电器放置于有雨水或潮湿处、及该电器坠落后，无法正常运行，需进行检修时，必须请有资格认证的维修人员进行维修。
15. 请勿折断电源插头上的接地极。仅可连接到在插头的片状电极旁边已标注符号的极性上。

每天持续时间 (小时)	噪声程度 (dBA) 限值范围
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 或更少	115

16. 如此电器须安装在设备架上，应提供后部支架。
17. 仅适用于英国的注意事项。如该电器的电源线中电缆颜色与插头片状电极不相符，请按照以下步骤进行操作：
 - a) 黄绿色电缆须连接至标有字母“E”的电极，为接地符号。颜色为黄绿色或绿色。
 - b) 蓝色电缆须连接至标有字母“N”的电极，颜色为蓝色或黑色。
 - c) 棕色电缆须连接至标有字母“L”的电极，颜色为棕色或红色。
18. 该电器不能放置于有水滴或有水溅出的地方，须注意，不要将盛有液体的容器，如花瓶放在该电器上。
19. 如果人处于极高噪音级中可能会造成永久失聪。每个人受噪音导致听力损害的差异很大。然而若长时间处于极强噪音中，任何人几乎都会造成不同程度的听力损害。美国政府职业安全健康管理局（OSHA）指定了以下允许范围内的噪音级别，见右表：根据OSHA，任何超出上述允许的极限范围可导致不同程度的听力损害。在运行该电器时，人体处于超出了以上设定的限制，须佩戴耳塞或配备耳朵的保护装置，以防永久性听力损害。为避免可能处于强声压程度的危险，该电器运行时，建议处于强声压程度下的所有人都配备听力保护装置。
20. 用于产品和说明书上的符号和术语是为了提醒操作人员注意需要额外注意的地方，具体如下：

旨在提醒使用者小心产品空箱内的未绝缘“危险电压”，这可能足以对人构成触电危险。



旨在提醒使用者与产品一起提供的说明书中的重要操作和维护（保修）说明。小心触电-不能打开

为了降低触电风险，请不要打开盖子。里面不含任何用户可用的配件。请将维修交于被许可的人员。

为避免触电或火灾，请不要将本产品置于雨中或潮湿环境中。在使用本产品前，请仔细阅读操作说明。



21. 该产品仅适用于海拔2000m以下地区安全使用



该产品仅适用于非热带气候条件下安全使用

如果你的产品是倾斜的结构或是后倾款式的箱体，请小心使用该设计特征。由于功放可以在直立和后倾方式之间转换，请在平坦、牢固的表面使用该产品。请不要在桌子、架子或其它不适合、不牢固的平台上使用该功放。

安全上の重要な注意事項



電子機器を使用する際は、下記の注意事項に従ってご使用ください。

ご使用前には必ずこの説明書をお読みください。

説明書は大切に保管してください。

すべての注意事項を確認してください。

水などの液体を本体にこぼしたり、内部にかからないように注意してください。

掃除するときは、乾いた布のみを使用してください。

通気孔は絶対に塞がないでください。

ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ等、熱を発生する装置（アンプを含む）

の近くには決して置かないでください。

電源コードは、踏まれたりとはさまれたりしないように注意してください。

メーカーによって供給されたパーツ以外は使用しないでください。

キャスター等は、付属品を使用してください。転倒等の事故がないように十分注意してください。

長時間使用しない時、また雷雨の時などはコンセントを抜いてください。

電源コードやプラグの破損、強い衝撃や、液濡れ等の理由で正常に装置が動作しない場合は、

ご購入店にご相談ください。

激しい騒音環境下では、永続的な難聴を引き起こす可能性があります。

騒音性 難聴への影響度には個人差がありますが、

激しい騒音の中にある一定の期間さらされた場合、

ほとんどの人の聴覚に悪影響を及ぼす可能性があります。米国政府の

労働安全衛生局（OSHA）は、ノイズレベルの許容量（条件）

を定めています： OSHAによると、許容量を超える騒音は、

少なからず難聴に繋がる可能性があります。 このアンプシステムを操作する際、

万が一制限値を超えている場合は、永続的な 難聴を防ぐためにも耳栓などを使用してください。

機材またはマニュアルに記載された記号、及び名称は、ご使用時に注意が必要なものとなります。

下記をご参照ください。

1日の時間数	騒音レベル(dBA) 応答が速い
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
1/4	それ以下



機材内部には、人に感電する危険性のある“高電圧”が流れている場合があります。

付属の冊子に書かれている操作上、または管理上（サービス上）重要な事項を確認してください。

製品カバーを開けないでください。感電の危険性を減らすためにも、蓋は取り外さないでください。

内部にはユーザーが修理できる部品はありません。資格ある技術者の指示を仰いでください。

感電や火災の危険を防止するため、この装置を雨や湿気にさらさないでください。使用する前には、必ず取扱説明書をお読みください。

（アンプを使用しないときは、スイッチをオフにし、電源コードは抜いてください）

場合は、アプライアンスの機能傾斜機構やキックバック スタイルのキャビネットは、注意してこのデザイン機能を使用してください。

アンプ ストレートと戻って傾斜の位置間で移動できますがしやすさのため、

水平で安定した表面に、アンプのみ使用します。

デスク、テーブル、

棚またはそれ以外の場合に不適切な

nonstable **プラットフォーム上増幅器を**

操作しないでください。



중요안전수칙

경고: 전기 제품을 사용하는 경우, 다음과 같은 기본적인 수칙을 항상 준수해야 합니다.

1. 지침을 읽으십시오.
2. 지침을 안전하게 보관하십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 이 제품을 물 근처에서 사용하지 마십시오.
6. 항상 마른 전으로 청소하십시오.
7. 통풍구를 막지 마십시오. 제조사의 지침에 따라 설치하십시오.
8. 난방기, 열 조절 장치, 스토브 또는 다른 장치(엠프 포함) 등 발열 근처에 설치하지 마십시오.
9. Class I 구조의 제품은 보호 커넥션과 함께 전원 콘센트에 연결해야 합니다. 유극 형 또는 접지 형 플러그의 안전수칙을 준수하십시오. 유극형 플러그는 다른 것보다 넓은 두 개의 날이 있습니다. 접지 형 플러그에는 두 개의 날과 세 번째 접지가닥이 있습니다. 넓은 날이나 세 번째 접지를 가둬는 사용자의 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 사용자의 콘센트와 맞지 않는 경우에는 전기 기술자에게 콘센트 교체를 문의하십시오.
10. 특히 플러그, 콘센트 및 기기에서 나오는 곳에서 전원모드가 밝혀거나 고이는 것을 방지하십시오.
11. 제조사가 제공하는 부속 및 액세서리만을 사용하십시오.
12. 제조사가 지정한 카트, 스탠드, 삼각대, 받침대 또는 테이블 그리고 제품과 함께 판매된 것들만 사용하십시오. 카트를 제품과 함께 이동할 때 제품이 뒤집어져 부상을 당하지 않도록 카트 사용시 주의하십시오.
13. 전원 플러그나 기기용 커플러는 분리장치로 사용되며 즉시 작동할 수 있는 상태로 유지해야 합니다. 사용자는 모든 전원 플러그에 쉽게 접근이 가능해야 하며 전원 커플러와 전원 스위치가 이 유닛과 잘 결합하여 쉽게 작동해야 합니다. 전동변거나 정지간 사용하지 않을 경우 장치의 플러그를 뽑으십시오.
14. 자격을 갖춘 서비스 엔지니어에게 모든 서비스를 문의하십시오. 예를 들어 전원 공급 코드나 플러그가 손상되었거나 액체가 제품에 떨어진 경우, 제품에 비 또는 습기에 노출된 경우, 정상적으로 작동하지 않거나 제품을 떨어뜨린 경우에는 서비스가 필요합니다.
15. 그라운드 핀을 억지로 분리하지 마십시오. 전원코드에 인접한 장치에 표시된 유형의 전원에만 연결하십시오.
16. 이 제품을 장바구니에 옮길 경우 뒷면 지지대가 필요합니다.
17. 영구적 위험 노트: 전원 전선의 색상이 사용자 플러그의 터미널과 일치하지 않는다면 다음과 같이 진행하십시오.
 - a) 녹색을 노랑색 와이어는 E라고 적힌 녹색이나 노랑색 터미널과 연결되어야 합니다.
 - 파란색 와이어는 N이라고 적힌 검은색 터미널과 연결되어야 합니다.
 - 갈색 와이어는 L이라고 적힌 빨간색 터미널과 연결되어야 합니다.
18. 이 전기 제품은 습기나 액체에 노출되지 않아야 하며, 액체를 포함하는 꽃병과 함께 위치하면 안 됩니다.
19. 상당히 높은 노이즈 레벨에 노출되면 청력이 손상될 수 있습니다. 상당한 시간 동안 집중적인 노이즈에 노출되면 거의 모든 사람들이 청력을 상실할 수 있습니다.
- 미국 정부의 산업안전보건관리 Occupational Safety and Health Administration (OSHA)는 다음과 같은 허용 소음 레벨을 지정하였습니다. OSHA에 따르면 위의 허용 한도를 초과하는 노출은 약간의 청력 손실이 발생할 수 있습니다. 이 엠프 시스템을 작동할 때 노출이 위 명시된 한계를 초과하는 경우, 영구적인 청력 손실을 방지하기 위해선 귀를 보호하기 위한 귀마개 등을 착용해야 합니다. 또한 높은 음압을 내는 기기 작동되는 동안 귀 보호장치가 필요합니다.
20. 사용자의 주의가 필요한 제품 매뉴얼에서 사용되는 기호 및 명칭은 다음과 같습니다.

허용 평균시간	Sound Level (dBA, slow response)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1	102
1/2	105
1/3	110
1/4이하	115



제품에 동봉된 'Dangerous Voltage'는 사람에게 전기적 충격의 위험을 경고하기 위한 것입니다.

제품에 주요 동작 및 유지 보수(서비스) 내용이 포함된 지침서는 사용자를 위한 것입니다.

감전위험- 열지 마십시오. 감전의 위험을 줄이기 위해 커버를 제거하지 마십시오. 자격을 갖춘 엔지니어에게 문의하십시오.

감전이나 화재의 위험을 방지하기 위해서 이 제품을 비나 습기에 노출시키지 마십시오. 이 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 읽어보시기 바랍니다.

(엠프를 사용하지 않을 때는 항상 스위치를 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.)

사용자의 기기가 릭백 스타일(기기를 뒤로 기울이는 스타일)의 캐비닛인 경우 이 디자인의 주의사항을 확인하십시오. 팬의 때문에 엠프를 똑바로 세우거나 기울이면 엠프를 평평한 곳에서 사용하십시오. 엠프를 절대 책상이나 테이블 선반 또는 다른 적당하지 않은 곳에서 작동하지 마십시오.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

AVISO: Ao usar produtos elétricos, adverte básica devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

1. Leia estas instruções.
 2. Guarde estas instruções de segurança.
 3. Preste atenção a todos os avisos.
 4. Siga todas as instruções.
 5. Não use este aparelho perto da água.
 6. Limpe apenas com um pano seco.
 7. Não bloqueie qualquer uma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
 8. Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
 9. Um aparelho com a construção de classe I devem ser conectado a uma tomada elétrica com ligação de proteção. Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou do tipo terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha do tipo terra tem duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
 10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, receptáculos de conveniência e no ponto de saída do aparelho.
 11. Utilize apenas ligações / acessórios fornecidos pelo fabricante.
 12. Use somente com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho / dispositivo para evitar danos provocados pela queda. 13. A ficha da tomada ou aparelho forem utilizados como dispositivo de desconexão e deve estar sempre acessível. O usuário deve permitir o acesso fácil a qualquer ficha, acoplador de alimentação e interruptor de rede usada em conjunto com esta unidade, assim, tornando-o acessível. Desligue o aparelho durante tempestades com raios ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
 14. Solicite a assistência de pessoal qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de qualquer maneira, como quando o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, líquido foi derramado ou objetos caídos dentro do aparelho, o aparelho tenha sido exposto à chuva ou umidade, não operar normalmente, ou se tiver caído.
 15. Nunca quebre o pino terra. Ligue apenas a uma fonte de energia do tipo marcadas na unidade adjacente ao cabo de fornecimento de energia.
 16. Se este produto for para ser montado em um bastidor de equipamentos, o suporte traseiro deve ser fornecido. 17. Nota para o Reino Unido: Se as cores dos fios do cabo de alimentação da unidade não correspondem com os terminais na ficha, faça o seguinte:
 - a) O fio que é colorido verde e amarelo tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra E, o símbolo de terra, de cor verde ou colorido em verde e amarelo.
 - b) O fio é de cor azul, que tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra N ou a cor preta.
 - c) O fio que é castanho deve ser ligado ao terminal que está marcada com a letra L ou a cor vermelha. Aparelhos elétricos.
 18. This não deve ser exposto a respingos e os cuidados devem ser tomados para não colocar objetos que contenham líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
 19. A exposição a níveis de ruído extremamente alta pode causar uma perda permanente da audição. Os indivíduos variam consideravelmente a susceptibilidade ao ruído induzido perda de audição, mas quase todo mundo vai perder alguma audição se expostos a ruído suficientemente intensa durante um tempo suficiente.
- Segurança do Trabalho do governo dos EUA e Administração de Saúde (OSHA) especificou os seguintes exposições de nível de ruído admissíveis: de acordo com OSHA, a exposição em excesso dos limites admissíveis acima poderia resultar em alguma perda de audição. Tampões ou protetores para o canal auditivo ou sobre as orelhas, deve ser usada quando se opera este sistema de amplificação de modo a evitar a perda permanente da audição, se a exposição for superior a dos limites tal como descrito acima. Para garantir contra a exposição potencialmente perigoso para elevados níveis de pressão de som, recomenda-se que todas as pessoas expostas a um equipamento capaz de produzir níveis elevados de pressão sonora, como este sistema de amplificação de ser protegidos por protetores auditivos enquanto esta unidade está em operação.
20. Símbolos e nomenclatura utilizados no produto e nos manuais de produtos, destinados para alertar o operador para as áreas onde o cuidado extra pode ser necessário, são os seguintes:

duración por Día em Horas	DBA Nivel de som, resposta lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/3 or less	115



Com a intenção de alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" alto dentro do recinto produtos que poderá ser suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.

Com a intenção de alertar o usuário da presença de importantes de operação e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o produto.

Risco de choque elétrico - NÃO ABRA. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remover a tampa. Não existem peças no interior. Consulte um técnico qualificado.

Para evitar choque elétrico ou risco de incêndio, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções de operação.

Se o seu aparelho possui um mecanismo de inclinação ou um armário estilo propina, por favor, use esse recurso de design com cautela. Devido à facilidade com que o amplificador pode ser movida entre as posições de costas rectas e inclinada, usar apenas o amplificador numa superfície plana estável. NÃO operar o amplificador em uma escrivaninha, mesa, prateleira ou de alguma forma inadequada plataforma listada.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Beim Einsatz von Elektrogeräten müssen u.a. grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

1. Lesen Sie sich diese Anweisungen durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Setzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser ein.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Heizgeräten, Heizgeräten, Ofen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Verwenden Sie nur Kaltgeräte-Netzkaabel aus dem Fachhandel.
10. Schützen Sie das Netzkabel, sodass niemand darauf tritt oder es geknickt wird, insbesondere an Steckern oder Buchsen am Gerät.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen Zubehörgeräte oder Zubehörteile.
12. Verwenden Sie nur einen Wagen, Stativ, Dreifuß, Träger oder Tisch, der den Angaben des Herstellers entspricht oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurde. Wird ein Wagen verwendet, bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befindlichen Gerät besonders vorsichtig, damit es nicht umkippt und möglicherweise jemand verletzt wird.
13. Der Netzstecker bzw. Gerätestecker wird zum Trennen vom Stromnetz verwendet und muß immer leicht zugänglich sein. Der Benutzer sollte auf einfachen Zugang zu allen Netzsteckern, Gerätesteckern und Netz-Schaltlern achten.
Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter heraus oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
14. Lassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten von qualifizierten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art beschädigt wurde, etwa wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal arbeitet oder heruntergefallen ist.
15. Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromquelle an, die am Gerät neben dem Netzkabel angegeben ist.
16. Wenn dieses Produkt in ein Geräte-Rack eingebaut werden soll, muss eine Versorgung über die Rückseite eingerichtet werden.
18. Dieses Gerät darf nicht ungeschützt Wassertropfen und Wasserspritzern ausgesetzt werden und es muss darauf geachtet werden, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
19. Belastung durch extrem hohe Lärmpegel kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Die Anfälligkeit für durch Lärm bedingten Gehörverlust ist von Mensch zu Mensch verschieden, das Gehör wird jedoch bei jedem in gewissem Maße geschädigt, der über einen bestimmten Zeitraum ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die US-Arbeitschutzbehörde (Occupational and Health Administration, OSHA) hat die folgenden zulässigen Pegel für Lärmbelastung festgelegt:
Laut OSHA kann jede Belastung über den obenstehenden zulässigen Grenzwerten zu einem gewissen Gehörverlust führen. Sollte die Belastung die obenstehenden Grenzwerte übersteigen, müssen beim Betrieb dieses Verstärkungssystems Ohrstöpsel oder Schutzvorrichtungen im Gehörgang oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Gehörverlust zu verhindern. Um sich vor einer möglicherweise gefährlichen Belastung durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird allen Personen empfohlen, die mit Geräten arbeiten, die wie dieses Verstärkungssystem hohe Schalldruckpegel erzeugen können, beim Betrieb dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen.

Dauer pro Tag in Stunden	Geräuschpegel (dBA) langsame Reaktion
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 oder weniger	115

16. Wenn dieses Produkt in ein Geräte-Rack eingebaut werden soll, muss eine Versorgung über die Rückseite eingerichtet werden.

18. Dieses Gerät darf nicht ungeschützt Wassertropfen und Wasserspritzern ausgesetzt werden und es muss darauf geachtet werden, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

19. Belastung durch extrem hohe Lärmpegel kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Die Anfälligkeit für durch Lärm bedingten Gehörverlust ist von Mensch zu Mensch verschieden, das Gehör wird jedoch bei jedem in gewissem Maße geschädigt, der über einen bestimmten Zeitraum ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die US-Arbeitschutzbehörde (Occupational and Health Administration, OSHA) hat die folgenden zulässigen Pegel für Lärmbelastung festgelegt:

Laut OSHA kann jede Belastung über den obenstehenden zulässigen Grenzwerten zu einem gewissen Gehörverlust führen. Sollte die Belastung die obenstehenden Grenzwerte übersteigen, müssen beim Betrieb dieses Verstärkungssystems Ohrstöpsel oder Schutzvorrichtungen im Gehörgang oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Gehörverlust zu verhindern. Um sich vor einer möglicherweise gefährlichen Belastung durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird allen Personen empfohlen, die mit Geräten arbeiten, die wie dieses Verstärkungssystem hohe Schalldruckpegel erzeugen können, beim Betrieb dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen.

20. Symbole und Nomenklatur, die auf dem Produkt und in den Handbüchern stehen, sollen den Bediener auf die Bereiche, in denen besondere Vorsicht notwendig sein kann, alarmieren und sind wie folgt:

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein von "gefährlicher Hoch- Spannung" im Gerätegehäuse hinweisen, um die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen zu vermeiden..

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beigelegten Dokumentation aufmerksam machen.

Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu reduzieren, darf die Abdeckung entfernt werden. Keine zu wartenden Teile im Inneren. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf die Abdeckung nicht geöffnet werden.. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Wenn Ihr Gerät über einen Kippmechanismus oder eine "Tilt-back"- Funktion verfügt, benutzen Sie diese Funktion mit Vorsicht. Aufgrund der Leichtigkeit, mit der der Verstärker zwischen geraden und schrägen Rücken Positionen bewegt werden kann, verwenden Sie nur den Verstärker auf einer ebenen, stabilen Oberfläche. NICHT den Verstärker auf einem Schreibtisch, Tisch, Regal oder sonst eine ungeeignete nicht stabile Plattform stellen.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: Quando si usano prodotti elettrici, alcune precauzioni dovrebbero essere sempre seguite, tra cui le seguenti:

1. Leggere queste istruzioni.
 2. Conservare queste istruzioni di sicurezza.
 3. Osservare tutte le avvertenze.
 4. Seguire tutte le istruzioni.
 5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
 6. Pulire solo con un panno asciutto.
 7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
 8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
 9. Un apparecchio in Classe I deve essere collegato a una presa di corrente di rete con connessione di protezione. Non annullare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama più larga o il terzo polo servono per la sicurezza. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
 10. Proteggere il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, soprattutto in corrispondenza delle spine, delle prese e al punto in cui esce dall'apparecchio.
 11. Usare solo dispositivi opzionali / accessori forniti dal produttore.
 12. Usare solo con un carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello / la combinazione di apparecchi, a non ferirsi-over.
 13. La spina dell'alimentazione o apparecchio viene utilizzato come dispositivo di scollegamento e deve restare sempre operativo. L'utente deve consentire un facile accesso a qualsiasi presa di rete, accoppiatore di rete e interruttore di rete utilizzato in combinazione con l'unità rendendo così facilmente accessibile. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
 14. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o degli oggetti sono caduti all'interno, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è stato fatto cadere.
 15. Non rompere il pin di terra. Collegare ad una presa di potenza del tipo indicato sull'apparecchio adiacente al cavo di alimentazione.
 16. Se il prodotto deve essere montato in un rack, supporto posteriore dovrebbe essere fornito.
 18. This apparecchio elettrico non deve essere esposto a gocce o schizzi e si deve prestare attenzione a non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, sopra l'apparecchio.
 19. L'esposizione a livelli sonori molto elevati può causare la perdita permanente dell'udito. Gli individui La sensibilità al rumore perdita dell'udito causata, ma quasi tutti si perde un po' di danni in caso di esposizione al rumore sufficientemente intenso per un tempo sufficiente.
- Sicurezza sul lavoro del governo degli USA and Health Administration (OSHA) ha elaborato la seguente tabella di tolleranza ai rumori: Secondo l'OSHA, l'esposizione prolungata ai limiti riportati qui a fianco potrebbe causare perdita di udito. Tappi per le orecchie o protezioni per il condotto orecchie o sopra le orecchie devono essere indossati quando si adopera questo sistema di amplificazione, al fine di evitare la perdita permanente dell'udito, se si superano i limiti di cui sopra. Per assicurarsi contro un'esposizione potenzialmente pericolosa ad elevati livelli di pressione sonora, si raccomanda che tutte le persone esposte ad apparecchi in grado di produrre elevati livelli di pressione sonora, come questo sistema di amplificazione essere protetti da dispositivi di protezione dell'udito mentre l'unità è in funzione.
20. Simboli e nomenclatura utilizzati sul prodotto e nei manuali dei prodotti, finalizzate ad avvisare l'operatore di aree in cui cautela possono essere necessari, sono i seguenti:

Duration Per Day in Hours	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
3/4	110
1/2 or less	115



Scopo di avvisare l'utente della presenza di 'tensioni pericolose' alta all'interno del prodotto che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Destinato per avvisare l'utente della presenza di importanti operativi e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

Rischio di scossa elettrica - **NON APRIRE**. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio. Non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

Per evitare scosse elettriche o incendi, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Prima di utilizzare questo apparecchio leggere le istruzioni per l'uso.

(Spegnerne sempre e scollegare il cavo di alimentazione quando l'amplificatore non è in uso)

Se il vostro apparecchio è dotato di un meccanismo di inclinazione o di un mobile in stile contraccoppo, si prega di utilizzare questa caratteristica di design con cautela. A causa della facilità con cui l'amplificatore può essere spostato tra le posizioni schiena dritta e inclinata, utilizzare solo l'amplificatore su una superficie piana e stabile. **NON** utilizzare l'amplificatore su una scrivania, tavolo, uno scaffale o comunque inadatti piattaforma nonstable.



USER MANUAL

MODEL NUMBER:

SERIAL NUMBER:

PLACE OF PURCHASE:

DATE OF PURCHASE:

PLEASE COMPLETE FOR FUTURE REFERENCE

 LANEYAMPLIFICATION  LANEYAMPLIFICATION  LANEYAMPS  LANEYTV

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

WWW.LANEY.CO.UK

REVISION 5.01